



实用日语会话丛书

姜春枝 编著

にほんご

# 旅游必备日语

日本旅游观光贴身伴侣

美丽的东瀛风光  
地道的日语会话  
眼在看 □在说  
旅游更添情趣

大连出版社  
DALIAN PUBLISHING HOUSE



# 旅游必备日语

姜春枝 编著

大连出版社

实用日语会话丛书  
**旅游必备日语**

LÜYOU BIBEI RIYU

姜春枝 编著

大连出版社出版发行

(大连市西岗区长白街10号 邮政编码 116011)

电话:0411-83621147 传真:0411-83610391

<http://www.dl-press.com> e-mail: cbs@dl.gov.cn

丹东印刷有限责任公司印刷 各地新华书店经销

---

幅面尺寸:95mm×145mm 字数:120千字 印张:3.75

印数:10001-15000

2000年2月第1版

2005年3月第2版 2005年3月第2次印刷

---

责任编辑:张波

责任校对:金琦

封面设计:张波

版式设计:张波

---

ISBN 7-80612-726-7

总定价:56.00元(共7册)

## 前 言

近年来,到日本学习、公干、旅游、探亲的人数剧增,在他们之中,熟悉日语者仅仅是一小部分,大部分人对日语只是一知半解或一无所知。这些不懂日语的人希望在赴日前能用较短的时间、较简单的方式学会一些最实用、最地道的日语,以解决诸如乘机、坐车、吃饭、住宿、购物、打电话、问路、看病等旅行中必遇场合的语言问题。这本《旅游必备日语》正是为满足上述要求而编写的。本书有以下几方面特点:

一、地道实用。本书尽可能地多选取旅行中必然会碰到的场合、情景,并配以该场合、情景下最普通、最常用的语言,以保证学习和学习后的使用效果。

二、句型丰富。本书中的“句型练习”不同于一般教材上的句型练习,即就一个

句型做替换练习的方式，而是练习某种场合、情景下各种常用的说法。

三、单词精练。本书新列单词除一部分是为了标出会话中所出单词的读法外，还列出了另外一部分单词。这些单词都是精选而出的，都是某种场合、情景下比较简单而且最常用的。

四、解释简洁。考虑到已学过一点日语的学习者的需要，本书设置了“解说”一项。在解释时，一般不从理论上说明，而只是指明相当于汉语的什么意思。

本书在编写过程中，得到了日本朋友小寺修先生的指导，在此谨致谢忱。

## 目 录

### 乘飞机、入境

1. 荷物は何個ですか  
(你有几件行李) ..... 1
2. これはどこかに預かってもらえませんか  
(请把这东西给放一下) ..... 5
3. この飛行機に乗り換えたい  
(我要转乘这趟飞机) ..... 10
4. 入国目的は  
(入境目的是什么) ..... 15
5. カートはどこにありますか  
(行李小推车在哪儿?) ..... 19
6. 荷物がなくなって  
(我的行李找不到了) ..... 23
7. 申告するものはありますか  
(有没有需要申报的东西) ..... 28

### 预约、咨询、电话、邮寄

1. リコンファームをお願いします  
(我想确认一下机票) ..... 33

✽旅游必备日语✽

2. 資料をいただけますか  
(能给我一些资料吗?) ..... 39
3. 観光案内所でホテルを予約  
(在旅游咨询处订饭店) ..... 44
4. 小銭がない  
(没有零钱) ..... 47
5. コレクトコールで香港へ電話したいの  
です  
(我想用对方付款方式往香港打电话)  
..... 51
6. 航空便でいくらかかりますか  
(寄航空的需要多少钱?) ..... 55

住宿

1. 今夜ツインの部屋があいていますか  
(今天有没有空的双人间?) ..... 60
2. チェックインをお願いします  
(请办理住宿手续) ..... 65
3. 今夜泊まれますか  
(今天能不能住?) ..... 69
4. ルームサービスをお願いします  
(请把吃的送到房间来) ..... 73

5. クレジットカードでいいですか  
(用信用卡付款可以吗?) ..... 77

用餐

1. 中華街へ行ったことがありますか  
(你去过中华街吗?) ..... 80
2. 明日の晩はどうですか  
(明天晚上怎么样?) ..... 85
3. 注文をお願いします  
(点菜) ..... 89
4. ワインはグラスでオーダーできますか  
(葡萄酒是按杯卖吗?) ..... 95
5. 勘定をお願いします  
(请给我结账) ..... 99

吃快餐

1. 何になさいますか  
(你要点什么?) ..... 103
2. お氷水を足して下さい  
(请再添点冰水) ..... 107
3. 飲み物はどんなものがありますか  
(都有什么饮料?) ..... 111



## ＊旅游必备日语＊

4. 何かおつまみのご注文は  
(下酒菜要点什么?) ..... 114

### 问讯

1. 何番目の角を曲がるのですか  
(在第几个拐角拐弯?) ..... 119
2. 私についてきて下さい  
(请跟我来) ..... 123
3. 日光で自由時間はありますか  
(在日光有自由活动的时间吗?) ..... 127
4. フラッシュを使えますか  
(能不能使用闪光灯?) ..... 132
5. 今、人気があるのは何ですか  
(现在受欢迎的是什么?) ..... 137

### 乘车

1. 何番のバスに乗るのですか  
(我该坐哪路公共汽车?) ..... 141
2. どの電車に乗ったらいいんでしょうか  
(坐哪趟电车好呢?) ..... 145
3. あの緑の窓口で買って下さい  
(请到绿色窗口购买) ..... 150

＊目 录＊

4. お嬢さん,どこまで出かけますか  
(小姐,要去哪里?) ..... 154

购物

1. 試着室はどこですか  
(试衣间在哪儿?) ..... 158
2. ホテルまで届けてくれますか  
(能给我送到饭店吗?) ..... 163
3. お茶はどこにありますか  
(茶在哪儿?) ..... 169
4. ピーマンは売り切れなんです  
(青椒卖完了) ..... 172
5. 少し多いけどいいですか  
(多一点行吗?) ..... 176
6. ヘアスタイルはどのようにしましょうか  
(您要什么发型?) ..... 178
7. 返品したいのですが  
(我要退货) ..... 182

交流

1. お会いできてうれしかったです  
(能认识你真高兴) ..... 185

＊旅游必备日语＊

2. 晴れるといいですね  
(天要放晴就好了) ..... 191
3. 連れて行ってあげましょう  
(我带你去吧) ..... 198

事故

1. パスポートをなくしました  
(我把护照丢了) ..... 203
2. ここは遺失物係ですか  
(这里是失物招领处吗?) ..... 207
3. 私は車にはねられました  
(我被车撞了) ..... 211

患病

1. 受付けはどこですか  
(挂号窗口在哪儿?) ..... 215
2. 頭がとても痛いんです  
(脑袋非常痛) ..... 222
3. この処方箋の薬を下さい  
(请按这个药方给我拿药) ..... 227

## 乗飞机、入境

### 1 荷物は何個ですか(你有几件行李)

#### 实用对话

旅客:東京までお願いします

(我要去东京。)

地勤:荷物は何個ですか。

(你有几件行李?)

旅客:預け入れ荷物は二つ、手荷物は一つです。

(我有两件托运行李,一件随身行李。)

地勤:荷物に書いてあるお名前と住所を確認して  
ベルトコンベアの上に荷物を置いて下さい。

(请核实好行李上的名字和地址后,把行李放在传送带上。)

旅客:航空券を見ませんか。

(是不是还要看我的机票?)

地勤:航空券とパスポートを拝見します。

(我要看一下你的机票和护照。)

旅客:はい,航空券とパスポート,これです。

(这是我的机票和护照。)

地勤:どうもありがとうございます。

## \*旅游必备日语\*

(谢谢你。)

この便は2番ゲートで搭乗して下さい。

(这次航班请在第二号登机口登机。)

旅客:ありがとうございます。お手数かけました。

(谢谢! 麻烦您了。)

### 解 说

- 「お願いします」:为惯用词组,用来表示请求、拜托别人做某件事情。相当于汉语的“我要……”的意思。若记住这个词组,说起话来就方便多了。
- 「拝見する」:为动词,是「見る」的专用敬语动词,表示自谦。意思是“看”。
- 「見せて下さい」:词组,汉语的“请给我看”的意思。
- 「お手数かけました」:为惯用词组,相当于汉语的“给您添麻烦了”。

### 句型练习

#### 通知登机

- お知らせいたします。
- (旅客请注意。)

## ✳乗飞机、入境✳

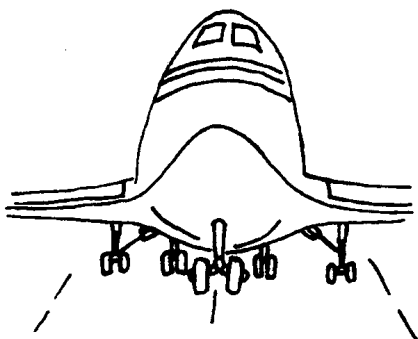
- 全日空 68 便はまもなく離陸いたします。只今搭乗口へのご案内をいたしております。お乗りの方は搭乗口までお越しください。  
(全日空六十八次航班, 就要起飞了, 没有登机的旅客, 请到登机口登机。)
- 日本航空東京発 17 便は空港上空に雷雲があるため, 出発が2時間遅れます。  
(很抱歉, 由于机场上空有雷雨, 日本航空由东京起飞的十七次航班将延误两小时起飞。)
- 大阪からの全日空 68 便がただいま到着いたしました。(由大阪飞来的全日空六十八次航班已经到达。)
- 札幌行き 55 便のお客さまは搭乗を開始いたします。  
(飞往札幌去的五十五次航班的旅客, 现在开始登机。)
- 3 番ゲートよりご搭乗下さい。  
(请从三号门上飞机。)

### 单 词

預け入れ荷物 (あずけいれにもつ) 托运行李

✽旅游必备日语✽

手荷物	(てにもつ)	随身行李
ベルトコンベア		传送带
航空券	(こうくうけん)	机票
ゲート		登机口
搭乗口	(とうじょうぐち)	登机门
上空	(じょうくう)	上空
離陸する	(りりくする)	起飞
拝見する	(はいけんする)	看的自谦语
雷雲	(らいうん)	雷云
只今	(ただいま)	现在
パスポート		护照



2 **これはどこかに預かってもらえませんか(请把这东西给放一下)**

实用对话

空姐:お客様の席はこちらです。

(先生,您的座位在这儿。)

旅客:これはどこかに預かってもらえませんか。

(请把这东西给放一下。)

空姐:はい,手荷物入れに入れておきますから。

(好的。我会把你的包放在上面的行李架上。)

旅客:ありがとう。

(谢谢,小姐。)

枕と毛布をいただけますか。

(可以给我枕头和毛毯吗?)

空姐:どうぞ…。

(请用。)

旅客:東京までどれくらいかかりますか。

(到东京大概需要多长时间?)

空姐:3時間半ですが,ペキンで30分止まります。

(差不多三个半小时,在北京要停留半小时。)

旅客:それはいいですね。

(太好了。)



雑誌を読みたい。

(我想看杂志。)

解 说

- 「こちら」与「ここ」都是指示代名词，指示事物存在的场所和地点。但两词的差异是，「ここ」是一般的说法，而「こちら」则是礼貌的说法。
- 「かかります」的意思相当于汉语的需要、花、用等。
- バスで15分かかります。  
(坐汽车需要十五分钟。)
  - 1ヵ月の生活費はいくらかかりますか。  
(一个月的生活费要多少钱?)
- 「それ」也是指示代词，用来指示听话者一方的事物，日语会话中，经常出现「これ、それ、あれ」等这样的指示代词，弄清它们所指的意思是很重要的。
- 「預かってもらえませんか」：由动词「預かる」的连用形接补助动词「てもらう」的可能态「もらえる」构成。相当于汉语的“给放一下好吗？”
- 以下的句型练习里有空中小姐告诉旅客的话，这些话你不一定会说。但是，你若搭乘飞机，一定想